

To tatou turanga kimi ora'anga-meitaki, e te turanga pakipaki-tai

Te reo o te au 'oire tangata, e te aronga maki

Te tika'anga tikai, ei rotopu te tangata, i te turanga kimi ora'anga-meitaki o te tuātau ki mua, te 'akarongo ra, e te rave ra, i te anoano o te aronga maki, kōpū tangata, e te au 'oire tangata, i te 'akapapa'anga, e te rave'anga i te au turanga kimi ora'anga meitaki.

Ea'a te tauī'ia nei?

Ka turu'ia te turanga o te tuātau ki mua, e tetai au 'irinaki'anga takataka, e te au arataki'anga, no runga i te au rāvenga, i te 'akarongo'anga, e te tomo'anga atu ki roto i te au 'oire tangata, e te aronga maki. Ka 'akapāpū teia, kia mārama te katoatoa, i te pu'apinga, i te au manako o te 'oire tangata, e te kōpū tangata, i roto i te au turanga tauturu, e ta'anga'nga ana ratou.

Kua kite tatou e, te ngatā nei pa'a, tetai aronga rapakau, e tetai au putuputu'anga, i te tomo'anga pu'apinga atu, ki roto i te aronga maki. Ka turu to tatou turanga no te tuātau ki mua, i te Health New Zealand, te Māori Health Authority, e te Marae Ora, i roto i te au rāvenga pu'apinga rava atu, i te tomo'anga ki roto i te aronga maki, kōpū tangata, e te au 'oire tangata no runga i te au 'irinaki'anga e te au arataki'anga.

I te pae i teia, ka 'akaputuputu mai matou i te au putuputu'anga o te aronga maki ki roto i tetai turanga putuputu'anga basileia, no te 'uri'uri'anga manako māmā ake i te tomo'anga atu ki roto. Ka 'ātui atu teia au putuputu'anga 'uri'uri'anga manako, i te Health NZ, te Māori Health Authority, e te Marae Ora, ki te au putuputu'anga o te aronga maki, i raro ake i te turanga basileia, vaka, e te au putuputu'anga o te aronga maki o te 'oire, i te 'akapāpū, kia tano te au mānako'anga e rongo'ia nei, i raro ake i te turanga tau.

Ka 'akapāpū te au putuputu'anga 'uri'uri'anga manako, kia kite te aronga maki i te au rāvenga tei 'akatika'ia, e te au tauī'anga tau, i roto i te turanga kimi ora'anga-meitaki. Kare te au putuputu'anga 'uri'uri'anga manako, e komakoma no te au tangata maki tātakitai, māri ra, ka tautā kia rongo'ia to ratou au manako, ki roto i te au taka'anga katoatoa o te turanga tauturu, ma te tauturu atu i te au putuputu'anga o te aronga maki memeitaki, e te au putuputu'anga 'oire, i te tuatua no to ratou 'iti-tangata.

Ei tā'openga, ka tautā te turanga tauturu o te tuātau ki mua, i te ma'ani e tai rāvenga no te ko'iko'i'anga i te au manako, e te au mea tei kite te aronga maki, na roto i te tiroa e te tipoto o te basileia, kia kite meitaki te aronga maki, kōpū tangata, e te au 'oire tangata, i te rongo'ia'anga e te tā'anga'anga'ia'anga to ratou au manako, noātu te meitaki e te taukore.

No te a'a ra?

E āka tūkē ua atu te au rāvenga no te akarongo'anga i te au manako, o te tangata maki, e te 'oire tangata, na roto i te au vaka e te aronga rapakau. E tomo meitaki ana tetai au tu'anga o ta tatou turanga tauturu, ki roto i te aronga maki, māri ra, mānga ua ta tetai pae, me kore ra, kare tākiri. Kare te au manakonako'anga o te aronga 'āpikēpikē, pērā katoa te Māori, e 'āriki meitaki ia ana.

E ngatā te kite'anga, me te rongo'ia ra te manako o te aronga maki, kōpū tangata, e te au 'oire tangata, e, no te turanga tauturu, i te kite, me te 'akarongo ra ratou ki te au mānokonako'anga tano. Mei te kare tākiri rāvenga i te 'akapāpū'anga kia 'akapu'apinga rava ia atu te manako o te tangata maki, e kare e mā'ata ana te turu no te aronga rapakau i te rave i te reira.

Ea'a i reira te turanga no te tuātau ki mua?

Ka rave to tatou turanga tauturu o te tuātau ki mua i te:

- 'akamāmā mai i te tuku'anga manako, o te aronga maki, au 'oire tangata, e te kōpū tangata, ki roto i to tatou turanga kimi ora'anga-meitaki, na roto i te tuku'anga atu i to ratou manako no runga i te 'akapapa'anga i roto i to ratou au turanga tauturu o te 'oire, e tae rava atu ki te tuku'anga manako, ki te au kaveinga e te au parāni'anga basileia.
- 'akatakataka meitaki i to tatou au 'irinaki'anga, no runga i te 'opu'anga mai i te manako o te aronga maki, e te au 'oire tangata, ki roto i te turanga tauturu basileia, vaka e te 'oire.
- ākapu'apinga'anga i te au rāvenga, e te turu'anga i te au putuputu'anga, i te ko'uko'u'anga mai i te tangata, ratou tikāi, te aronga 'āpikēpikē, kare i tāmanako meitaki ia ana i te tuātau i topa.
- turu i te tangata maki, e te au putuputu'anga 'oire, kia ō mai ki roto i tetai, putuputu'anga 'uri'uri'anga manako mātūtū ake, i roto i te turanga basileia, vaka, me kore ra, 'oire, kia takataka meitaki, e kia mātūtū te rāvenga taokotai'anga
- 'akararangi'anga tau, e te tango'anga i te reo o te Māori, ei pou anake, no te reo o te tangata maki, na roto i tetai kaveinga "na te Māori, no te Māori"
- 'akapāpū'anga i tetai ara takataka meitaki, na roto i te katoa'anga o te turanga tauturu, no te aronga maki, e te kōpū tangata, i te 'akakite mai, me kare ratou e mataora ana.

Ea'a te ka āru mai?

Ka 'akamata matou i tetai o teia au 'akapapa'anga, e teia au tāmanako'anga, i te 'akapāpū, kia 'akapu'apinga rava ia atu, te reo o te tangata maki, i roto i te 18 marama e tu mai nei, ia tatou e tomo nei ki roto i te turanga tauturu 'ōu. Ka vāito katoa matou i te au rāvenga 'ōu, i te opu'anga mai, i te mānako'anga o te tangata maki i roto i te 'oire, ratou tikāi, te aronga 'āpikēpikē.

Ka rave taokotai'ia teia 'anga'anga ki roto i te turanga rapakau'anga e te aronga maki, kōpū tangata, e te au 'oire tangata.

No tetai atu 'akakitekite'anga ka inangaro'ia?

Tei runga i te kupenga uira a te DPMC, i raro ake i te 'anga'anga a te Transition Unit: www.dPMC.govt.nz/our-business-units/transition-unit tetai atu 'akakitekite'anga no runga i te 'anga'anga e te pu'apinga e tupu nei i roto i te health reforms.